**Vraag // Question 1: Voor iedereen is kunst iets anders. Wat is voor jou kunst? Duid in de onderstaande lijst aan wat voor jou kunst kan zijn, en wat voor jou geen kunst is. // Art is something different for everybody. What is art for you? Indicate in the list below what could be art, or not, for you personally.**

| **Activiteit or werk // Activity or work** | **Is geen kunst // This is not art** | **Kan kunst zijn // This could be art** | **Ik ken de activiteit of het werk niet // I do not know the activity or work** |
| --- | --- | --- | --- |
| Een theatervoorstelling of concert van klassieke muziek in het cultuurcentrum // A theatre play or classical music concert in a cultural centre |  |  |  |
| Recent gemaakte schilderijen en beeldhouwwerken die tentoongesteld worden in een galerie // Recently produced paintings and sculptures that are being shown in a gallery |  |  |  |
| Een circusvoorstelling in een traditionele tent // A circus performance in a traditional circus tent |  |  |  |
| Een horrorfilm in de cinema // A horror movie in the cinema |  |  |  |
| Een graphic novel of strip // A graphic novel or comic |  |  |  |
| Een optreden van een stand-up comedian // A performance by a stand-up comedian |  |  |  |
| Een boek met een spannend oorlogsverhaal // A book with a captivating war story |  |  |  |
| De werken die je ziet bij een museumbezoek in virtual reality // The works that are on display at a museum in virtual reality |  |  |  |
| Een concert van een bekende groep, live op het internet // A concert of a famous band, live on the internet |  |  |  |
| Een “true crime” verhaal als podcast // A true crime story as a podcast |  |  |  |
| Tekeningen, foto’s of video’s op Instagram of Youtube // Drawings, photos or videos on Instagram or Youtube |  |  |  |
| Breakdancende jongeren op straat // Breakdancing youth on the street |  |  |  |
| Een buurtproject om met muurschilderingen de straat aantrekkelijker te maken // A neighborhood project to make the street more attractive |  |  |  |
| Een workshop waarin je iets leert maken, bv. Een tapijt weven of glas blazen // A workshop that teaches a skill or craft, e.g. weaving tapestry or blowing glass |  |  |  |
| Het slotmoment van een muzikaal zomerkamp van kinderen // The final show of a music summer camp of kids |  |  |  |
| Een elegante sport als turnen of dressuur paardrijden // An elegant sport such as gymnastics or dressage riding |  |  |  |

**Vraag 2: Vind je onderstaande redenen om iets als kunst te beschouwen noodzakelijk? Om iets als kunst te beschouwen, vind ik het (niet nodig/maakt me niet uit/wel nodig) dat… // Do you think that the arguments below are necessary to consider something as art? To consider something as art, I find it (not necessary/inconsequential/necessary) that …**

| **Reden // reason** | **Niet nodig // not necessary** | **Maakt me niet uit // inconsequential** | **Wel nodig // necessary** |
| --- | --- | --- | --- |
| het in een traditie, genre, reeks, repertoire, … past // it fits in a tradition, genre, series, repertoire, … |  |  |  |
| het mooi is // it is beautiful |  |  |  |
| het origineel is // it is original |  |  |  |
| het emoties bij me losmaakt (het troost me, het geeft energie, …) // it releases emotions (consolation, energy, …) |  |  |  |
| ik me ermee kan identificeren // I can identify with it |  |  |  |
| ik me ermee kan amuseren, bv. Een lach en een traan // I can have fun with it, e.g. a laugh and a tear |  |  |  |
| ik er door geprikkeld word, en bv. Meer te weten wil komen over het onderwerp, of er achteraf nog over nadenk // I am stimulated by it, e.g. I want to know more about the topic or I am reflecting about it later |  |  |  |
| het iets is dat ik al ken // It is something that I already know |  |  |  |
| ik er intellectueel door uitgedaagd wordt, iets van bijleer // I am intellectually challenged by it, I am learning something |  |  |  |
| andere mensen zeggen dat het kunst is // other people say it is art |  |  |  |
| het maatschappelijk debat opwekt, of maatschappelijke betrokkenheid toont // it stimulates a societal debate, or it shows societal involvement and engagement |  |  |  |
| het op een gerenommeerde plek voor kunst wordt getoond, bv. een museum, theater, concertzaal, … // it is being shown in a renowned place for art, e.g.a museum, a theater, a concert hall, …) |  |  |  |
| ik het samen met andere mensen kan beleven en met hen over kan praten // I can experience it together with other people and talk with them about it |  |  |  |
| het door mensen gemaakt is die kunstenaar van beroep zijn // it is made by people that are artists by profession |  |  |  |
| het een financiële waarde heeft of iets kost // it has a financial value or costs something |  |  |  |
| het uniek of zeldzaam is // it is unique or rare |  |  |  |
| het veel oefening en kunde vergt om het te maken // it takes exercise, practice, skill to make |  |  |  |
| Ik het niet zelf kan maken // I can not make it myself |  |  |  |

Is er iets dat jij noodzakelijk vindt om iets als kunst te beschouwen, maar hier niet genoemd werd: … (open) // Is there something that you think is necessary to consider something as art, but that is not mentioned here?

……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………..

En omgekeerd, is er iets dat maakt dat iets voor jou zeker geen kunst is, maar dat hier niet benoemd werd: … (open) // And vice versa, is there something not mentioned that makes it so that something certainly is not art?

……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………..

**Vraag 3: Wat houdt je mogelijk tegen of stimuleert je net om kunst te beleven? // What is holding you back, inconsequential, or stimulates you to experience art?**

| **Drempel of motivatie // threshold or motivation** | **Dit houdt me tegen // this is holding me back** | **Dit maakt me niet uit // inconsequential** | **Dit stimuleert me // this stimulates me** |
| --- | --- | --- | --- |
| Dat ik me ver moet verplaatsen // That I have to move a long way |  |  |  |
| Dat ik met het openbaar vervoer ergens heen moet // That I have to take public transportation |  |  |  |
| Dat ik een speciale plek zie, waar ik zomaar niet zou komen // That I get access to a special place, where I would not come otherwise |  |  |  |
| Dat ik van thuis (online) toegang heb // That I have (online) access from home |  |  |  |
| Dat er parking is // That there is a parking spot |  |  |  |
| Dat ik laat pas terug thuis ben // That I will be home late |  |  |  |
| Dat ik vrij moet nemen van mijn werk // That I have to take time off from my job |  |  |  |
| Dat ik moet reserveren // That I have to make a reservation |  |  |  |
| Dat ik stipt op tijd moet zijn // That I have to be punctual |  |  |  |
| Dat het iets is dat ik volgens velen blijkbaar niet mag missen // That is is something that I should not miss according to many |  |  |  |
| Dat ik opvang voor kinderen moet organiseren // That I have to organise childcare |  |  |  |
| Dat er nog zaken extra te betalen zijn, bv. Een brochure of catalogus, de vestiaire // That there are additional costs, e.g. a brochure, catalogue, wardrobe |  |  |  |
| Dat het te duur is voor mij // That it is too expensive for me |  |  |  |
| Dat ik een korting of vrijkaartje krijg // That I get a reduction or free ticket |  |  |  |
| Dat ik er achteraf misschien niets aan ga gehad hebben, en dat zou blijken dat het niet interessant was // That it might turn out that it was not worth it and that it was not interesting |  |  |  |
| Dat ik ook nog wat extra’s krijg, zoals een blik achter de schermen, een voor- of nagesprek, de artiest is aanspreekbaar, … // That I get some extras, such as a look behind the scenes, an introduction or aftertalk, the opportunity to meet the artist, … |  |  |  |
| Dat ik het (te) moeilijk zal vinden // That I might find it (too) difficult |  |  |  |
| Dat ik het werk of de artiesten niet ken // That I do not know the work or the artists |  |  |  |
| Dat ik me slecht op m’n plek zal voelen, buiten m’n comfortzone, in een andere wereld, en niet goed weet hoe me te gedragen // That I will find myself ill at ease, outside of my comfort zone, in a different world, unsure about my behavior |  |  |  |
| Dat er geen verrassingen zijn // That there are no surprises |  |  |  |
| Dat iemand die ik ken betrokken is bij het werk // That somebody I know is involved with the work |  |  |  |
| Dat de plek waar ik heen moet of de artiest die ik kan zien zeer bekend of beroemd is // That the place that I have to go to or the artist that I can see is very well known or famous |  |  |  |
| Dat ik het moeilijk vind om iets te kiezen uit het uitgebreide aanbod // That I will find it hard to pick something from the large offer |  |  |  |
| Dat het onderwerp triggerend of aanstootgevend zou kunnen zijn voor mij // That the topic might be triggering or offensive for me |  |  |  |
| Dat ik me welkom voel, vriendelijk word ontvangen, alle informatie heb, gemakkelijk de weg vind, geen drempels ervaar // That I feel welcome, a friendly reception, easy to find my way, no hurdles |  |  |  |
| Dat ik zelf het tempo kan bepalen, pauzes kan nemen, me kan afzonderen, … // That I can determine the pace, take breaks, isolate myself, … |  |  |  |
| Dat er niemand is die met me mee wil gaan // That there is nobody to accompany me |  |  |  |
| Dat ik nieuwe mensen ontmoet en leer kennen // That I meet and get to know new people |  |  |  |

Is er nog een reden die je soms tegenhoudt of net motiveert om kunst te zien, te kopen of te beleven? (open) // Are there other reasons that hold you back or stimulate you to see, buy or experience art?

……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………..

**Vraag 4: Inspiratie en informatie over kunst krijg ik vooral… // I get my inspiration and information about art…**

| **Kanaal // channel** | **Dit werkt heel goed voor mij // This works for me** |
| --- | --- |
| Via de vereniging(en) waar ik lid van ben // via the association(s) that I am a member of |  |
| Via aanbevelingen van vrienden // Via recommendations from friends |  |
| Via affiches en flyers // Via posters and flyers |  |
| Via seizoensbrochures of andere boekjes via de post // Via seasonal brochures or other post mailings |  |
| Via de radio // Via radio |  |
| Via de televisie // Via television |  |
| Via magazines en tijdschriften (papier of digitaal) // Via magazines (paper or digital) |  |
| Via de krant (papier of digitaal) // Via the newspaper (paper or digital) |  |
| Via sociale media, websites, nieuwsbrieven, … van de plekken waar kunst te zien, kopen of beleven is // Via social media, websites, newsletters, … of spaces where you can see, buy and experience art |  |
| Via sociale media, websites, nieuwsbrieven, … van kunstenaars zelf // Via social media, websites, newsletters, … of artists themselves |  |
| Via algemene vrijetijdsoverzichten als uitinvlaanderen.be // Via overview websites that show the offer of leisure activities such as uitinvlaanderen.be |  |
| Via promotie door initiatieven als de UiTpas, VRIJUIT, … // Via promotional material by initiatives such as UiTpas, VRIJUIT, … |  |
| Omdat ik zelf heel actief bezig ben met kunst // Because I am very actvily involved with art myself |  |

Is er nog een manier om inspiratie of informatie te krijgen over kunst die voor jou heel goed werkt (of niet) en die hier niet genoemd wordt? // Are there other ways for you to get inspired or informed about art that work very well (or not) but that are not mentioned here? (open)

……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………..

**Vraag 5a: Zou je actiever betrokken willen zijn bij kunst? // Would you like to be more actively involved with art?**

* Ja
* Nee

**Vraag 5b: Indien ja, op welke manieren zou je actiever betrokken willen zijn bij kunst? // If yes, in what ways would you like to be involved more actively with art?**

* Ik wil mee kunnen bepalen wat er in mijn buurt gebeurt op vlak van kunst // I want to be able to determine the artistic activities in my neighborhood
* Ik wil zelf met de artiesten mee muziek, theater, dans, verhalen, objecten, etc. maken // I would like to be involved with the artists in making music, theatre, dance, stories, objects, …
* Ik wil naar een try-out, een repetitie, een atelier, …kunnen gaan om iets te kunnen meemaken voor het “af” is // I would like to attend a try-out, a rehearsal, an artist studio, … and experience art before it is ‘finished’
* Ik wil met de artiest(en) kunnen praten, een selfie nemen, een handtekening, … // I would like to be able to talk to the artist(s), take a selfie, get an autograph, …
* Ik wil meer context en informatie krijgen zodat ik me kan verdiepen in het onderwerp van de kunst // I would like to have access to more context and information so that I can dig deeper in the topic of the art
* Andere vormen van betrokkenheid: … (open) // Other forms of involvement: … (open)

**EVENTUEEL VERDER IN TE VULLEN ALS DAT ZINVOL IS**

**Vraag 6: Wie ben je? We willen je nog wat beter leren kennen. Wil je ons de volgende informatie geven? // Who are you? We would like to get to know you a bit better. Are you willing to give us the information below?**

1. Hoe identificeer je jezelf? Ben je… // How do you self-identify? Are you
   1. Man // Male
   2. Vrouw // Female
   3. Andere // Other
   4. Zeg ik liever niet // prefer not to say
2. Wat is je geboortejaar? In what year were you born?
   1. …………..
3. Hoe omschrijf jij je dagelijkse activiteit of hoofdberoep? // How would you describe your daily activity or main profession?
   1. Leerling, student of in beroepsopleiding // Pupil, student or in a professional education
   2. Arbeider privésector (profit of non-profit) // Worker in the private sector (profit or non-profit)
   3. Bediende privésector (profit of-non profit) // Employee in the private sector (profit or non-profit)
   4. Ambtenaar in de openbare sector of het onderwijs // Functionary in the public sector
   5. Zelfstandige zonder personeel (vrij beroep, handelaar, freelancer, bestuurder ... ) // Independent without staff
   6. Zelfstandige of zaakvoerder met personeel (ondernemer, bedrijfsleider ...) // Independent with staff
   7. Helper – medewerkend familielid zonder vergoeding // Helper – family co-worker without payment
   8. Huisvrouw/man (verzorgt het eigen huishouden) // Housekeeper (managing the own household)
   9. Werkzoekend/werkloos // Looking for a job or unemployed
   10. Met pensioen, vervroegd pensioen of brugpensioen // In pension, early retirement
   11. Permanent of langdurig arbeidsongeschikt (invaliditeit, ziekte, ...) // Permanent or long term unsuitable for work
   12. Andere situatie // Other situation
4. Wat is je hoogst behaalde diploma? // What is the highest degree you obtained?
   1. Geen diploma // No diploma
   2. Lager onderwijs // Primary school
   3. Eerste of tweede graad secundair onderwijs // Middle school
   4. Hoger secundair onderwijs (derde graad) // Secondary school
   5. Postsecundair onderwijs (bv. 7de jaar) // Post-secondary school
   6. Hoger beroepsonderwijs // Higher professional education
   7. Professionele bachelor (graduaatsdiploma) // Professional bachelor
   8. Academische bachelor (kandidatuursdiploma) // Academic bachelor
   9. Master aan een hogeschool (Hogeschoolonderwijs van het lange type - 2 cycli) // Master at a college
   10. Master aan een universiteit (licentiaat, ingenieur, arts) // Master at a university
   11. Doctoraat // PhD
5. Wat is de postcode van de gemeente of stad waar je woont? // What is the zip code of the city where you live?
6. Kan je hieronder aangeven welke personen deel uitmaken van jouw huishouden (wie er samen met jou onder hetzelfde dak woont)? Je kan dus meerdere antwoorden aanduiden. (Opmerking: indien je kinderen hebt die op kot zitten, maar wel nog officieel ‘thuis’ wonen, vink je deze ook aan. Indien je zelf student bent en op kot zit, geef je de personen op van het adres waar je gedomicilieerd bent.) // Could you indicate which persons are part of your household, i.e. who lives with you under the same roof? You can give multiple answers. Remark: should you have children living in student housing elsewhere, but they officially still live at home, include them here. Should you be a student yourself, living in student housing, please describe the situation of your official domiciliation.
   1. Echtgeno(o)t(e) of partner // Spouse or partner
   2. Ex-partner (jij en je ex-partner wonen nog in dezelfde woning, bijv. zodat de kinderen een vaste woonplaats hebben) // Ex-partner (you still share the same house, e.g. so that children have a stable place of living)
   3. Kind(eren) (al dan niet meerderjarig) van mezelf en mijn huidige partner // Children (maybe already adults) of myself and my current partner
   4. Kind(eren) van mezelf uit een vorige relatie (incl. deeltijds inwonende kinderen die bij de ex-partner zijn gedomicilieerd) // Children of myself from a previous relationship
   5. Adoptiekind // Adopted child
   6. Pleegkind // Foster child
   7. Kinderen van mijn partner uit een vorige relatie (incl. deeltijds inwonende kinderen die bij de ex-partner van je huidige partner zijn gedomicilieerd) // Children of my partner from a previous relationship
   8. Moeder // Mother
   9. Vader // Father
   10. Broers en/of zussen // Brothers and/or sisters
   11. Schoonzoon of -dochter // Son or daughter in law
   12. Grootouders // Grandparents
   13. Kleinkinderen // Grandchildren
   14. Geen van bovenstaande (ik woon alleen) // None of the above (I live alone)
   15. Andere // Other
7. Spreek je thuis Nederlands? // Do you speak Dutch at home?
   1. Ja // Yes
   2. Nee // No
8. Spreek je thuis ook andere talen dan Nederlands? // Do you speak other languages than Dutch at home?
   1. Ja // Yes
   2. Nee // No
9. Heb jij of een of meerdere leden van je huishouden een specifieke zorgbehoefte omwille van handicap, ziekte of ouderdom? // Do you or any members of your household have specific needs, maybe due to a disability, illness or age?
   1. Ikzelf // Myself
   2. Mijn partner // My partner
   3. Mijn kind // My child
   4. Iemand anders // Somebody else
   5. Neen // No
10. Religie in mijn leven is voor mij… // Religion is import in my life
    1. (Niet belangrijk // Not important) 0 > 1 > 2 > 3 > 4 > 5 > 6 > 7 > 8 > 9 > 10 (Onmisbaar // Can’t be missed)
11. Heb je momenteel de Belgische nationaliteit? // Do you currently have the Belgian nationality?
    1. Ja // Yes
    2. Nee // No
12. Had jij zelf of iemand anders uit de lijst hieronder een andere dan de Belgische nationaliteit bij geboorte? Je kan meerdere antwoorden aanduiden. // Did you or anybody from the list below have another than the Belgian nationality at birth? You can mark multiple answers.
    1. Ikzelf // Myself
    2. Mijn vader // My father
    3. Mijn moeder // My mother
13. Welke van deze zaken heb je de afgelopen 12 maanden gedaan? Je kan meerdere antwoorden aanduiden. // Which of the activities below have you done in the past 12 months? You can mark multiple answers
    1. Ik ben lid van een of meerdere verenigingen of organisatie // I am a member of one or multiple associations.
    2. Ik werk als vrijwilliger in of voor een vereniging, organisatie (bv. vzw, mutualiteit…), school of gemeentelijk project // I volunteer for an association, school or communcal project
    3. Ik besteed tijd aan goede doelen, maar niet in of voor een vereniging, organisatie, school of gemeentelijk project // I spend time at charity, but not in an association, school or communal project
    4. Ik help mensen binnen mijn familie en/of vriendenkring (bv. mantelzorg) // I help people within my family or circle of friends
    5. Ik help met enige regelmaat mensen buiten mijn familie en/of vriendenkring (bv. burenhulp) // I help with some regularity people outside of my family or circle of friends, e.g. neighbors
    6. Ik doneerde geld of goederen aan goede doelen // I donate to charity
14. Met welke stellingen ben je het eens? Je kan meerdere antwoorden aanduiden. // With which propositions do you agree? You can give multiple answers.
    1. Kunst is er enkel voor een bepaald groepje // Art is there only for a certain clique.
    2. Kunst die alleen met publieke middelen kan bestaan is geen prioriteit // Art that only uses public funding has no priority
    3. Kunst is cruciaal voor een gezonde samenleving // Art is crucial for a healthy society
    4. Kan je niet leven van je kunst, dan is kunst je hobby en niet je beroep, en noem je je beter geen kunstenaar // If you can’t live from your art, than art is your hobby and not your profession, so you better not call yourself an artist.
    5. Kunst is minstens even belangrijk als economie, zorg en onderwijs // Art is just as important as economy, care and education.
    6. Kunst helpt mensen anders nadenken over de dingen // Art helps people to think differently about the things in our worlds
    7. Kunst brengt mensen samen en draagt bij tot maatschappelijke samenhang // Art brings people together and contributes to the societal cohesion.
15. Ben je een vrijetijdskunstenaar? // Are you an artist in your free time?
    1. Ja // Yes
    2. Nee // No
16. Vind je kunst belangrijk? // Do you think art is important?
    1. (onbelangrijk // not important) 0 > 1 > 2 > 3 > 4 > 5 > 6 > 7 > 8 > 9 > 10 (belangrijk // important)
17. Beleef je soms of regelmatig kunst? // Do you experience art?
    1. Nooit // Never
    2. Minder dan 1 keer per maand // Less than once per month
    3. Een keer per maand // Once per month
    4. Meerdere keren per maand // Multiple time per month
    5. Elke dag // Every day

**Vraag 7: Zouden we je later nog mogen contacteren om eventueel deel te nemen aan een groepsgesprek? // Could we get in touch later on to invite you for a group discussion?**

Je wordt vergoed voor een groepsgesprek van ongeveer 2 uur, in een toegankelijke locatie vlakbij Brussel Centraal)? We selecteren mensen voor deze focusgroep op basis van de antwoorden op deze bevraging, met het oog op zo veel mogelijk verschillende perspectieven. Het kan dus een gesprek zijn dat een stevige discussie oplevert. // You will be remunerated for a group discussion of about 2 hours, in an accessible location near Brussels Central Station. We will select people for this group discussion on the basis of the answers in this questionnaire, aiming for as many different perspectives as possible. It could be that this leads to a serious discussion.

* Ja, en dit zijn mijn contactgegevens: // Yes, and these are my contact details
  + Mailadres // Email: ……
  + Telefoon // Phone: ……
* Nee // No

**Vraag 8: Denk je na het invullen van deze vragenlijst anders over kunst dan ervoor? // Do you think differently about are after filling in this questionnaire?**

* Ja, en dit is wat er veranderde voor mij // Yes, and this is what changed: …………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………
* Nee // No

**Vraag 9: Als je wil, kan je beschrijven hoe voor jou een ideale kunstbeleving eruit ziet? // If you want to, could you describe what an ideal art experience may look like for you?**

…………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………